

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979.

PROJET DE LOI ajustant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1978.

INDEX.

Projet de loi	Pages 2
----------------------	------------

TABLEAU.

Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre III. — Amortissements de la Dette publique	6

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes	9
Titre III. — Amortissements de la Dette publique	11

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979.

WETSONTWERP houdende aanpassing van de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSTAFEL.

Wetsontwerp	Bladz. 2
--------------------	-------------

TABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	5
Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld	7

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld	11

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre III — Amortissements de la dette publique du budget de la Dette publique pour l'année budgétaire 1978 sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel III — Aflossingen van de Rijksschuld van de begroting van de Rijksschuld voor het begrotingsjaar 1978 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
Titre I. <i>Dépenses courantes.</i>				Titel I. <i>Lopende uitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'an- née courante.	435,1	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	1 849,2	—	—	Verminderingsen.
Crédits supplémentaires pour an- nées antérieures.	26,3	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
Titre III. <i>Amortissements de la Dette publique.</i>				Titel III. <i>Aflossingen van de Rijksschuld.</i>
Crédits supplémentaires de l'an- née courante.	19,0	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 september 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

Section 31.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.21	Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat	78,5	—	3,9
-------	--	------	---	-----

CHAPITRE II.

INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS
ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS
DES ENTREPRISES PUBLIQUES.

Intérêts de la Dette des pouvoirs publics.

21.01	Intérêts des emprunts à long terme (en francs)	66 599,0	—	1 131,7
21.03	Intérêts des certificats de Trésorerie (en francs)	97,1	411,5	—
21.05	Intérêts de la Dette congolaise garantie en devises, reprise par la Belgique	3,2	0,3	—
21.06	Intérêts sur cautionnements et consignations	140,0	20,0	—
21.08	Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles	16 582,3	—	712,7
21.10	Primes de remboursement et lots	50,2	—	0,9
Totaux pour les articles 21			431,8	1 845,3

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques.

22.02	Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 6 de la loi du 19 juillet 1930	55,0	—	—
22.06	Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux	29,0	3,3	—
Totaux pour les articles 22			3,3	—
Totaux pour le chapitre II			435,1	1 845,3
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes			435,1	1 849,2
Totaux pour les Titres I et II			435,1	1 849,2

(In miljoenen frank)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	---	---------	------

Sectie 31.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

74,6	—	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten inbegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.	12.21
------	---	---	-------

HOOFDSTUK II.

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD
EN BIJDAGEN IN RENTELASTEN
VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN

Rente van Overheidsschuld.

65 467,3	—	Rente van de leningen op lange termijn (in frank)	21.01
508,6	—	Rente van Schatkistcertificaten (in frank)	21.03
3,5	—	Rente van de gewaarborgde Kongolese schuld in deviezen overgenomen door België.	21.05
160,0	23,3	Rente op borgtochten en consignatiën	21.06
15 869,6	—	Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen waarvan de lasten niet in andere artikelen werden voorzien.	21.08
49,3	—	Terugbetalingspremies en loten	21.10
	23,3	Totalen voor de artikelen 21.	

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven.

55,0	3,0	Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.	22.02
32,3	—	Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen, die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.	22.06
	3,0	Totalen voor de artikelen 22.	
	26,3	Totalen voor hoofdstuk II.	
	26,3	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	
	26,3	Totalen voor Titels I en II.	

TITRE III. — AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE. (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

Section 33.

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.

91.01	Amortissement des emprunts à long terme (en francs)	55 013,0	11,5	—
91.03	Amortissement de la dette congolaise garantie en devises, reprise par la Belgique	80,0	7,5	—
	Totaux pour le Titre III. — Amortissements de la Dette publique.		19,0	—
	Totaux généraux pour le budget de la Dette publique		454,1	1 849,2

(In miljoenen frank)

TITEL III. — AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD.

Crédits proposés pour 1978 — Kredieten voorgesteld voor 1978	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Sectie 33.

AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD.

55 024,5	—	Aflossing van de leningen op lange termijn (in frank)	91.01
87,5	—	Aflossing van de gewaarborgde Kongolese schuld in deviezen overgenomen door België.	91.03
	—	Totalen voor Titel III. — Aflossingen van de Rijksschuld.	
	26,3	Algemene totalen voor de Rijksschuldbegroting.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 30 september 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 31.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.21. — *Frais relatifs aux diverses dettes et annuités y compris les emprunts garantis par l'Etat.*

Réduction : 3,9 millions de francs.

La diminution est due à la réduction des frais relatifs à l'amortissement des emprunts.

CHAPITRE II.

INTERETS DE LA DETTE DES POUVOIRS PUBLICS
ET CONTRIBUTIONS A LA CHARGE D'INTERETS
DES ENTREPRISES PUBLIQUES.

Intérêts de la dette des pouvoirs publics.

Art. 21.01. — *Intérêts des emprunts à long terme (en francs).*

Réduction : 1 131,7 millions de francs.

Cette réduction résulte :

	En milliers de francs.
1° à concurrence de	1 121 335
soit la balance entre l'économie d'intérêt (F 1 127 493 000) sur les capitaux déjà amortis par rachats et les charges d'intérêt supplémentaire (F 6 158 000) pour l'emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans dont le capital nominal présenté au remboursement à l'échéance facultative a été moins élevé que prévu lors de l'établissement du budget ;	

2° à concurrence de	10 365
soit la diminution des charges d'intérêt de l'emprunt 1977 de l'Office de la Navigation pour lequel les prélèvements se sont réalisés plus tardivement que prévu au budget initial.	

Art. 21.03. — *Intérêts des certificats de Trésorerie (en francs).*

Crédit supplémentaire : 411,5 millions de francs.

L'augmentation du crédit représente la charge des intérêts afférents à des certificats de trésorerie à plus d'un an, d'ensemble F 4 725 000 000, émis après l'élaboration du budget initial.

Art. 21.05. — *Intérêts de la Dette congolaise garantie en devises, reprise par la Belgique.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

L'augmentation du crédit est due à la hausse du taux de change du F.S.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 31.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.21. — *Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten ingegrepen de door de Staat gewaarborgde leningen.*

Vermindering : 3,9 miljoen frank.

De vermindering is te wijten aan de lagere kosten in verband met de aflossing van leningen.

HOOFDSTUK II.

RENTE VAN OVERHEIDSSCHULD
EN BIJDRAGEN IN RENTELASTEN
VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN.

Rente van overheidsschuld.

Art. 21.01. — *Rente van de leningen op lange termijn (in frank.)*

Vermindering : 1 131,7 miljoen frank.

Deze vermindering vloeit voort :

	In duizenden frank.
1° ten belope van	1 121 335
zijnde de balans van de rentebesparing (F 1 127 493 000) op de door terugkoop reeds afgeloste kapitalen en de bijkomende rentelasten (F 6 158 000) voor de lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd waarvan, op de facultatieve vervaldag, minder nominaal kapitaal ter terugbetaling werd aangeboden dan bij het opmaken van de begroting voorzien was.	

2° ten belope van	10 365
zijnde de vermindering van de rentelasten van de lening 1977 van de « Office de la Navigation » waarvan de opnamen later zijn gebeurd dan oorspronkelijk in de begroting was voorzien.	

Art. 21.03. — *Rente van Schatkistcertificaten (in frank).*

Bijkrediet : 411,5 miljoen frank.

De kredietverhoging vertegenwoordigt de rentelast van de schatkistcertificaten met meer dan één jaar looptijd, samen groot F 4 725 000 000, uitgegeven na het opmaken van de oorspronkelijke begroting.

Art. 21.05. — *Rente van de gewaarborgde Kongolese Schuld in deviezen overgenomen door België.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

De kredietverhoging is het gevolg van de stijging van de wisselkoers van de Z.F.

Art. 21.06. — *Intérêts sur cautionnements et consignations.*

A. — Crédit supplémentaire : 20,0 millions de francs.

Les montants déposés auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations sont beaucoup plus importants que ceux prévus lors de l'établissement du budget de 1978 et les intérêts y afférents peuvent actuellement être évalués à 20 millions de plus que le crédit alloué.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 23,3 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre l'imputation du solde des charges de l'année budgétaire 1977.

Art. 21.08. — *Intérêts et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.*

Réduction : 712,7 millions de francs.

Le montant du crédit a été revu compte tenu :

1° des charges connues au 31 décembre 1977 et de celles résultant du renouvellement partiel des certificats de trésorerie échéant avant le 31 décembre 1978;

2° du fait que l'émission, en septembre 1977, de l'emprunt 9,50 % 1977-1987, a porté sur un capital nominal de 61,5 milliards de francs avec un premier coupon échéant après 6 mois — au lieu d'un emprunt de 50 milliards de francs avec un coupon de 6 mois prévus initialement — ce qui a entraîné une augmentation de dépenses de 546 250 000 francs.

Sur base de ces données, les charges du présent article peuvent être évaluées comme suit :

	En milliers de francs.
A. — <i>Dette flottante.</i>	
Certificats à très court terme	3 029 316
Certificats spéciaux	8 970 854
Certificats émis par adjudication	947 780
Bons du Trésor (conventions du 31 décembre 1973 et 1975 avec la Banque Nationale de Belgique — dollars garantis)	400
	12 948 350

B. — *Dette consolidée.*

Intérêts au 20 mars 1978 de l'emprunt 9,50 % 1977-1987 2 921 250 |

Total A + B 15 869 600

Le crédit alloué étant de 16 582 300

la diminution s'élève à 712 700

La diminution résulte du fait que les taux d'intérêt afférents aux opérations à court terme effectuées depuis le début de 1978 sont inférieures à ceux prévus lors de l'établissement des propositions budgétaires, compensée partiellement par les charges supplémentaires de l'emprunt consolidé émis en septembre 1977.

Art. 21.10. — *Primes de remboursement et lots.*

Réduction : 0,9 million de francs.

La diminution est due à l'adaptation des dotations d'amortissement de certains emprunts après remboursement à l'échéance facultative, ce qui entraîne une variation des montants des primes de remboursement.

Contributions à la charge d'intérêts d'entreprises publiques.

Art. 22.02. — *Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de la loi du 19 juillet 1930.*

Crédit supplémentaire année antérieure : 3,0 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre l'imputation du solde des charges de l'année 1977.

Art. 21.06. — *Rente op borgtochten en consignatiën.*

A. — Bijkrediet : 20,0 miljoen frank.

De bij de Deposito- en Consignatiekas neergelegde bedragen zijn belangrijk hoger dan bij het opmaken van de begroting 1978 voorzien werd en de erop te betalen rente wordt thans op 20 miljoen frank meer geraamd dan aanvankelijk uitgetrokken werd.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 23,3 miljoen frank.

Het bijkrediet moet de aanrekening mogelijk maken van het saldo van de lasten voor het begrotingsjaar 1977.

Art. 21.08. — *Rente en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen waarvan de lasten niet in andere artikelen werden voorzien.*

Vermindering : 712,7 miljoen frank.

Het bedrag van het krediet werd herzien rekening houdend :

1° met de op 31 december 1977 gekende lasten en deze voortspruitend uit de gedeeltelijk hernieuwde schatkistcertificaten vervallend vóór 31 december 1978;

2° met het feit dat de uitgifte in september 1977, van de 9,50 % lening 1977-1987, met een eerste coupon vervallend na 6 maanden, een nominaal kapitaal van 61,5 miljard frank opbracht — in plaats van een lening van 50 miljard frank met een coupon van 6 maanden, zoals aanvankelijk voorzien — hetgeen een vermeerdering van 546 250 000 frank tot gevolg had.

Op basis van deze gegevens kunnen de lasten van dit artikel als volgt geraamd worden:

	In duizenden frank
A. — <i>Vlottende schuld.</i>	
Certificaten op zeer korte termijn	3 029 316
Speciale certificaten	8 970 854
Certificaten uitgegeven door aanbesteding	947 780
Schatkistbons (overeenkomsten van 31 december 1973 en 1975 met de Nationale Bank van België — gewaarborgde dollars)	400
	12 948 350

B. — *Geconsolideerde schuld.*

Rente op 20 maart 1978 van de 9,50 % lening 1977-1987 2 921 250 |

Totaal A + B 15 869 600

Het toegekend krediet zijnde 16 582 300

bedraagt de vermindering 712 700

De vermindering vloeit voort uit het feit dat de rentevoeten op de sinds begin 1978 gedane verrichtingen op korte termijn lager liggen dan deze die bij het opmaken van de begrotingsvoorstellen werden voorzien, gedeeltelijk gecompenseerd door de bijkomende lasten van de in september 1977 uitgegeven geconsolideerde lening.

Art. 21.10. — *Terugbetalingspremies en loten.*

Vermindering : 0,9 miljoen frank.

De vermindering is te wijten aan de aanpassing van de aflossingsdotaties van zekere leningen na terugbetaling op de facultatieve vervalldag, hetgeen een verandering met zich meebrengt van de bedragen der terugbetalingspremies.

Bijdragen in rentelasten van openbare bedrijven.

Art. 22.02. — *Sommen af te dragen aan de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekeningcourant voorzien bij artikel 16 van de wet van 19 juli 1930.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,0 miljoen frank.

Het bijkrediet moet de aanrekening mogelijk maken van het saldo van de lasten voor het begrotingsjaar 1977.

Art. 22.06. — *Intérêts sur les fonds propres de la Régie des Postes, mis à la disposition du Trésor à l'intervention d'un compte de chèques postaux.*

Crédit supplémentaire : 3,3 millions de francs.

La moyenne journalière des fonds propres, mis à la disposition du Trésor en 1977 par la Régie des Postes, s'élève à 679 975 614 francs.

Le taux d'intérêt correspond à celui que les banques ont attribué au 1^{er} janvier 1977 à leurs comptes à 15 jours de préavis (4,75 %).

Ainsi les charges d'intérêt peuvent être évaluées à 32 300 000 francs soit 3 300 000 francs de plus que le crédit alloué.

TITRE III.

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.

Section 33.

Amortissement de la Dette publique.

Art. 91.01. — *Amortissement des emprunts à long terme (en francs).*

Crédit supplémentaire : 11,5 millions de francs.

L'ajustement représente la balance entre l'augmentation et la diminution ci-après :

1^o augmentation de 46 127 000 francs pour l'adaptation des dotations d'amortissement des emprunts 1962 à 10, 15 ou 20 ans et 1963-1983, 1^{re} série dont le capital présenté à l'encaissement lors de l'échéance facultative a été inférieur à celui prévu initialement;

2^o diminution de 34 627 000 francs dont

a) 28 016 000 francs suite à l'adaptation de la dotation d'amortissement de l'emprunt 1962-1982, 2^e série dont le capital présenté à l'encaissement lors de l'échéance facultative a été beaucoup plus élevé que prévu initialement;

b) 6 611 000 francs du fait que l'amortissement de la tranche belge à 4 % des actions privilégiées de la S.N.C.B. a pu être réalisé par rachats en dessous du pair.

Art. 91.03. — *Amortissement de la Dette congolaise. garantie en devises, reprise par la Belgique.*

Crédit supplémentaire : 7,5 millions de francs.

Même justification que pour l'article 21.05.

Art. 22.06. — *Rente op de eigen fondsen van de Regie der Posterijen die door middel van een postrekening ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.*

Bijkrediet : 3,3 miljoen frank.

Het daggemiddelde van de eigen fondsen, door de Regie der Posterijen ter beschikking van de Schatkist gesteld in 1977, beloopt 679 975 614 frank.

De rentevoet stemt overeen met die welke de banken op 1 januari 1977 hebben toegekend op hun rekeningen met 15 dagen opzeggings-termijn (4,75 %).

Aldus kunnen de vermoedelijke lasten thans op 32 300 000 frank worden geraamd of 3 300 000 frank meer dan het toegekend krediet.

TITEL III.

AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD.

Sectie 33.

Aflossing van de overheidsschuld.

Art. 91.01. — *Aflossing van de leningen op lange termijn (in frank).*

Bijkrediet : 11,5 miljoen frank.

De aanpassing vertegenwoordigt de balans tussen navermelde verhoging en vermindering :

1^o verhoging met 46 127 000 frank voor de aanpassing van de aflossingsdotaties van de leningen 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd en 1963-1983, 1^{ste} reeks waarvan het op de facultatieve vervaldag vervoegd ter inkassering aangeboden kapitaal minder was dan oorspronkelijk voorzien;

2^o vermindering met 34 627 000 frank waarvan

a) 28 016 000 frank, voor de aanpassing van de aflossingsdotatie van de lening 1962-1982, 2^e reeks waarvan het op de facultatieve vervaldag vervoegd ter inkassering aangeboden kapitaal belangrijk hoger was dan oorspronkelijk voorzien;

b) 6 611 000 frank tengevolge van het feit dat de aflossing van de 4 % Belgische tranche van de preferente aandelen van de N.M.B.S. door terugkoop beneden pari kon geschieden.

Art. 91.03. — *Aflossing van de gewaarborgde Kongolese schuld in deviezen overgenomen door België.*

Bijkrediet : 7,5 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 21.05.

